

大清光緒三十一年  
十二月初六日兩張

本館開設上海三馬路  
即漢口路第十八號  
門牌德律風一千五百九十六號  
蘇州揚州漢口杭州  
鎮江南京溫州一應  
大埠均設有分館以  
便就近購取

# 申報

西曆一千九百零五年  
十二月三十一禮拜

第一萬一千五百五十五號 外埠照加郵費

溫州特設分館 本館現於溫州府前街特設分館排日寄報不稍遲延有欲先睹為快者請向本分館面訂送閱惟報費須按月交清不得積欠特此廣告 申報館啟

本館開設上海三馬路即漢口路第十八號門牌德律風一千五百九十六號蘇州揚州漢口杭州鎮江南京溫州一應大埠均設有分館以便就近購取

本館開設上海三馬路即漢口路第十八號門牌德律風一千五百九十六號蘇州揚州漢口杭州鎮江南京溫州一應大埠均設有分館以便就近購取

華洋保險可靠 德裕當舖衣出售

南洋中學招生

全維洋行廣告

捉拿陳仲和賞格

電傳 上諭

論華商設立公會事

有納稅之義務者必有預政事之權利此東西各國不刊之公理而莫之能違者也地方自治之制度即合本地居民之團體組織行政之機關以助國家政治之所不及國民納稅若干以上有公民之資格者於地方市會皆得有選舉權及被選舉權此又各國之通例也上海洋涇浜北首租界章程第十款載凡辦事公局之董事應由各執業租主及有閣議事人選舉董事第十五款載凡遇酌啓公會議事之時即可由有約各國領事官或房地執業租主隨時訂期邀請赴會以便公同商

至遊觀者無不嘖嘖稱道之實則冥冥之中苦其不便者亦正不少  
此次爭押女犯一事特其現象之一端耳且即以女犯押所言之工  
部局所爭者曰為保護華人計也公廨委員與商民所爭者亦曰為  
保護華人計也命意相同而卒至違背定章釀成齟齬之事是則西  
董不深悉人情形之故向使工部局早有華董則女犯之押所孰  
為妥善早已會議公決何至有此次開闢公堂之事亦何至有罷市  
肇事之事哉今聞工部局已准華商設立一商政公會調查公共租  
界一應事務如遇與華人不便之處應由公會各董請工部局改良  
此誠鑒於前弊而謀所以中外一心共圖永保租界治安之方法吾  
甚喜工部局董之能知華商此次所爭者專為保護租界治安起見  
而並非出於爭權之私心故漸有俯採輿論之意歟雖然有不得不  
一言者即商政公會之權限如何是也使僅僅調查華人不便之事  
以請工部局改良此則凡住居租界之人民人人可以一己之意志  
請求於工部局初未聞工部局設有禁阻上書言事之條例而不容  
其有所請也若此則商政公會不必設且上海既有商務總會矣凡  
關於租界中商民不便之事本應盡其保護之責任隨時請工部局  
改良無庸為此駢枝若此則商政公會更不必設雖然吾知公正之  
華商所求於工部局者固非欲僅為此掩耳盜鈴之舉欺飾衆人而  
但以領此商政公會總理之頭銜冀有所自便也吾又以知工部局  
公平之西董既有俯採華商輿論之意以期共保租界之治安未必  
固執成見不肯以執業地主之議事權分與華商添設華董以昭其  
公允也爰贅論其大凡以觀其後

**德國海軍會集議兵艦駐華** ○駐滬海軍會  
中人定於初五日十一點四十五分鐘時在康格提亞俱樂部會議  
用兵艦駐紮中國以便保護德國在華之利益譯字林報

**江督周玉帥覆鄂督電** (為派員東渡撫慰留日  
學生事)

**江督致學務處督** 練處電 (為勸蘇生上課事)  
學務處督練處昨張殿撰議學額事最為公允和平非特無蘇皖  
之競爭並不存外省之畛域前發學堂停課之三電全是假冒並無  
其事已另致電勸仍上班除查明究懲外希諭蘇生仍前上課晚暨  
及他省等更不必懷疑議論學以愈愚人貴自立諸生當務其大者  
遠者毋徒存鄉曲之見也至學額究應如何分定聽俟回籍集議折  
衷至當分別奏咨以昭公溥即轉告文武校諸生知之謹復 (通)

**粵東總商會與蕪湖廣肇公所往來各**  
電 (為安徽鐵路公司抽收粵商米捐事)  
廣東總商會因皖省鐵路抽收粵商米捐連日與蕪湖廣肇公所往  
來電商茲將原電照錄於下 十一月十九日四點鐘蕪湖廣肇公

所致總商會電云安徽商辦鐵路有限公司勒加粵商米捐作經費  
我等據理與爭便加壓力抽我粵民食之款築安徽招股之路恐實  
球無此公理凡我粵民豈甘受重剝懇諸君即集善堂商會善籌對  
待以維民食力挽利權如何辦法電覆祇遵 翌日商會覆電云抽  
粵捐辦皖路無此公理即有股抵銷仍病衆商現由商會善堂稟請  
大憲電江督勸止候批再告其股票如何發回即覆 廿一日又接  
蕪湖來電云電悉臘月朔開抽許認捐不許認股據云給回特別股  
票路成起計官利大背公理我等仍力爭速善籌顧全大局候尊示  
照行待命之至 是日商會又覆電云接復穗生源似有六家遵抽  
事出兩歧殊難辦理究竟全體如何通幫會議電復以憑稟請轉達  
江督 (空)

**外部照會薩使請撤英副領事** 京師 ○上海  
會審公堂一案頃由外務部照會駐京英使薩大臣暨領銜駐德  
國穆大臣請將上海英副領事德為門撤退并重懲捕頭一面電致  
駐英汪大臣速向英外部切商以期顧全大局 (光)

**外部與英使會議事件** 北京 ○據外務部人云  
昨午駐京英使與外務部王大臣會議三事一磋商津鎮鐵路草約  
作廢一滇省電線擬改派官員接辦一請換上海英副領事 (師)

**學部與日使會商留學規則事** 北京 ○探聞  
學部現與駐京日使會議轉商日本文部省刪改留學規則一面電  
致駐日楊公使傳知各學生靜候商改不得退學要挾云 (昌)

**三省京官會議鐵路** 京師 ○直隸山東江蘇三省  
京官於上月二十八日在松筠庵開第五次三省鐵路之會議 (旦)

**廣厦鐵路須會商閩紳妥辦** 廣東 ○張弼士  
太僕擬辦廣厦鐵路前經商部奏准立案并請頒發關防口昨張京  
卿又接到部文屬將辦理一切應遵奏會商閩紳妥為籌辦以期接  
洽 (稱)

**商部查詢川漢鐵路所訂年限** 京師 ○甯陽  
鐵路前經粵督咨行商部欲將此路仿照川漢鐵路章程酌定年限  
限滿後改歸國家公產當經商部咨復請為通融辦理現在聞商部  
已咨行川督查詢川漢路章程承辦年限一條會否訂定請即登復以  
便核奪 (珠)

**咨請酌核皖省銅官山煤礦辦法** 京師 ○  
皖紳請自辦銅陵縣銅官山煤礦一案昨經商部咨請外務部酌核  
辦法即日具復 (珠)

**晉省請贖回礦產自辦** 京師 ○山西各學堂學  
生因福公司要索專辦晉礦特於日前公稟商部請償賠款贖回自  
辦不識商部若何籌議也 (珠)

**呈報東三省林業礦務章程** 京師 ○東三省  
林業礦務前經商部派員來奉調查一切現經魏部郎及田胡兩主

政親往各處調查實在已於日前擬定林業礦務章程各若干條呈報商部請示辦法(巨)

### 電請嚴禁俄人偷挖礦砂並添設厘卡

北京

○日前庫倫辦事大臣電致外務部略謂近因本處邊界各礦復有俄人偷挖金砂不時與土民齟齬誠恐日久積成仇視致釀爭端務請大部照會俄使速即轉電禁阻以防意外之虞並有俄商繞越偷稅請設厘卡以重國課云云(島)

### 黑龍江將軍請開伯都訥城商埠

○

日前黑龍江將軍程德全附片奏請將伯都訥城開闢商埠并由彼處直達新民府一千餘里建造鐵路以自保利權振興商務免為外人覬覦且為滿洲保障云云已奉旨交外務部商部議奏矣(珠)

### 三省開埠辦法

○東三省開關商埠前由外部通籌辦法咨送商部酌核後經商部一再參酌中有更正之處復咨請外務部核奪適因中日條約已成開埠一事急宜從速辦理因於昨日又咨行外務部查詢東三省開埠如何籌辦請即聲復以便會商(珠)

### 擬派勘界專員

京師

○駐韓曾使奏請與高麗劃清界綫並振興鴨綠松花兩江間商務由政府與外商兩部會議擬派專員前往勘定界址即赴吉林省與該將軍等籌商一切事宜

### 拒約總公所會議回覆美事

廣東

○拒約

總公所所以赴港各員不照原議遽覆美商海外同胞多不承認日前總公所接各處來電云巡復美商諸人昏庸狡詐陷害同胞無不切齒現事已至此可奈何且此中離奇一言難盡難保無漢奸從中運動前途渺渺後患何窮聞貴公所未經承認廣告同胞弟等以為非一告白可了也可否請諸公先電梁公使并電美外部謂此數人不能表我全體將此約稿撤去方為上策否則為害無窮特請卓裁不勝切盼待命之至此上貴公所同胞并主席電鑒并請將簽約諸人摺之方為不承認如不摺去一日則一日仍默認也又於十一月二十一日鄭陶齋觀察以回覆美商及籌辦工藝院兩問題均關緊要特假座十八甫金谷園邀集省城各報館代表人會同研究(空)

### 請飭廷臣會議要政

京師

○日昨慶親王面奏謂近來政務處交議摺件內有改官制併衙署立行省開商埠訂定考察政治館章程等項事宜均屬關繫至重請准飭下廷臣會議以期集思廣益悉臻周密云云兩宮業已允可擬於日內即將傳各衙門官員開議矣(火)

### 文閣學條陳要政

京師

○聞日昨文閣學遞具封奏一件大旨謂強國首重練軍治政端在興學整頓財政必須澈算度支清查礦產務飭認真履勘節冗費杜責緣恤國民折外侮裨補時局云云聞摺幅甚長兩宮深為嘉許(帝)

### 政務處將設議事廳

北京

○聞政務處會議以近

來交議之件日多會議者大抵傳遞說帖不免意見參差遇有酌改之處往覆函商有稽時日擬即就本處設立議事廳一所凡會議事件即咨照各部院衙門堂官齊集會議以免延誤(呂)

### 相國會議改良閣務

北京

○據內廷人云日前內閣大學士王孫世徐等相國會商良久議聯銜條陳改良閣務(龍)

### 江督核減鎮江米麥出口義捐

鎮江

米糧弛禁定章運米一石捐銀一錢四分四釐運麥一石捐銀七分五釐備充地方平糶義振之用詎弛禁將及半年而米麥出口數目極形微細其故由於義捐過重以致商人裹足不前而捐所收項亦屬有名無實茲由常鎮道稟復江督核准米捐減收一錢一分麥捐減收五分五釐自十二月初一為始曉諭米商遵照以示體恤(止)

### 咨准酌停浙省麥捐

浙江

○甯紹米董沈椿年等前以浙省麥捐苛細病商稟請商部設法停止已紀前報昨日該部已據情咨行浙撫准即查明酌停未識浙撫能否遵照辦理也(巨)

### 財政處咨查鄂省提撥土膏捐實數

武昌

督辦八省土稅膏捐柯中丞昨接北京財政處公文令將湖北每年提撥若干以付賠款及兵工廠經費等用一一詳晰飭司查明確數迅速報部以便稽核聞藩司已奉文遵辦矣(位)

### 議覆粵督酌解欵之預聞

京師

○日前兩

廣總督岑宮保春煊奏陳兩廣徒貢富名而無實財擬請每年應交練兵處兵費酌免四十萬其餘無著之欵亦併裁免當由軍機處飭交戶部及練兵處妥議具奏茲聞練兵處戶部公同商議以粵督所奏雖係實情但目下練兵實為不可稍緩之事倘一經允許則他省各督撫難免不接踵效尤將來練兵要欵如何可籌擬令岑督於本年應交欵項四十萬當暫如所請其後該省可籌欵項即當如數補交並議定他省已經派安之欵如有託辭效尤必當請旨嚴參聞覆稿業已擬妥不日即當入奏(盈)

### 黑龍江將軍程德全奏請設立魚鹽公

北京

○呼倫貝子城所屬河泡產魚極多殊爾畢特暨巴彥察罕等泡出鹽尤旺該處旗丁惑於鬼神之說向以捕魚懸為厲禁且重在漁牧於他項利益素不講求近以鐵路暢行自應及時經營曾經前署將軍達桂現任黑龍江將軍程軍帥派員前往查勘屬實因署副都統蘇那穆策麟上年創辦一成貨捐頗知體要因應得宜故於赴任切囑設法開辦勿再因循茲程軍帥已據復稱業已親往各處週歷詳查魚鹽而外尚有木植一宗切實經理歲入不下鉅萬擬設總分各局先行試辦並請由善後局借墊銀一萬兩自向廣信公司息借市錢十萬千以便開辦而資周轉等情上月十八日奉硃批該部知道(珠)

### 上控教諭阻學

安徽

○霍山縣沈可大等以該邑創辦小學係公延姚訓導為監院該縣慶教諭因妒生怒往往遇事生

波任聽其子滋擾學堂業經上控藩署茲奉馮方伯批示畧謂所稟各節如果非虛實屬有玷官箴其中有無挾嫌情事仰六安州迅飭該縣查明據實稟覆以憑核辦 (墨)

### 梁署臬密派偵探委員

武昌 ○梁鼎芬素以察察爲明自陞署臬篆後陸續委其親信人員紛往各州縣調查學務詞訟等事故各牧令咸有戒心 (文)

### 銅圓暫緩停鑄

蘇省銅元局經撫憲陸春帥接商部咨文飭令停鑄一面請由藩憲濮方伯轉飭在事各員將歷來盈餘銀兩造冊報銷旋查得局中盈餘項下業已挪空五十萬金如即行停鑄此款殊難彌補因咨明商部暫緩停鑄一俟款項補足再行停辦 (首)

### 實業學堂請籌的款

上海商部所設之高等實業學堂通以經費浩大未有的款日前由監督王恭謨呈請商部咨商北洋大臣轉行輪電兩局妥籌的款奏明立案以便擴充學費想商部當可准如所請也 (光)

### 咨查實業學堂提用經費

日前商部咨行北洋大臣以上海實業學堂經費存儲輪電兩局生息隨時撥用請轉飭該局將已經提用之款詳細呈報到部以憑備案 (光)

### 允免三星紙烟公司重徵關稅

江蘇紳士劉樹屏所設之三星紙烟公司日前由商會轉稟商部請將出口之貨概免重徵現經商部已准援照北洋烟草公司辦法行咨外務部轉飭總稅務司札行上海稅務司暨上海關道遵照辦理 (光)

### 議定仍派差捕互相巡視新章

英工部局參贊蘭蘭德君昨午到廨拜會職員關司馬面商仍派差捕巡視捕房公廨一事議准到廨後不准擅入上房及書吏辦公之所廨差至捕房不得入鮑總巡寫字間其餘俱准隨時入內司馬因諭知原差張福徐升遵辦故日來仍互相巡視矣 (見)

### 守橋梁之西兵盡撤

英美租界自上月二十二日肇事之後晚間各橋梁派有西兵一二名或五六名駐守遇有形跡可疑之人須向身畔搜查有無違禁之物方始放行適因人心大定市面復原故各西兵已於前晚爲始一概撤去 (見)

### 公解續懲莠民

潮州人陳阿福前月二十二日租界鬧事之時在快利洋行攫取價值四百元之雙響槍一支茲經包探王阿巧拿獲昨日送廨請究職員關司馬囊謝金大令商之德副領事麥令豪君判押西牢一年槍給失主又德國兵查獲擲石之徐友祺判押捕房三禮拜以儆 (見)

### 駐日英欽使赴任

初四日東京電云克洛特麥度諸爾特君已將其印信呈出就駐日英國頭等欽使之任

### 日本國會延期

初四日東京電云上下兩議院將延期至西正月二十號再開國會

### 和平黨之舉動

初四日倫敦電云有萬國和平社會中議董七十七人在柏林擔任勸導兵隊之責使兵隊勿以火炮轟擊罷工黨或與他國開戰至有傷資本云

### 波蘭又叛

初四東京電云波蘭全境又叛頗爲可愛聖彼得堡猶未肅清 初四日倫敦路透電云聖彼得堡及握騷兩處仍時有小戰譯字林報

### 莫斯科亂狀

初二日倫敦電云莫斯科攻戰情形以禮拜三日之戰爲最劇烈至昨日猶未停戰亂黨散佈各處將防壘肆意攻毀且不顧居民住宅任意開轟擊其勢異常兇勇騎兵仍與亂黨力戰亂民中之婦女亦頗兇悍 同日東京電云莫斯科之亂黨現已衰弱其首領日被拘獲據官場計算殺斃之人數共有一萬五千名譯字林報 初四日倫敦路透電云莫斯科仍時有戰事官軍頗爲忠勇譯德文報 初四日倫敦路透電云莫斯科亂事刻尚未已哥薩克兵隊著名領袖蜜斯輕哥提督已抵莫斯科爲格倫納提亞兵隊之總司令長聖彼得堡及握騷兩處時有小戰譯文匯報 初四日倫敦路透電云莫斯科劇戰尚未停止日俄戰爭時哥薩克兵隊中最著名之首領墨斯靖哥提督已抵該處爲手擲砲彈兵之司令官 同日倫敦電云莫斯科之亂黨已擴張其防壘之範圍刻方羣集於城中 同日東京電云莫斯科仍有可危之劇戰譯字林報 初五日倫敦路透電云莫斯科亂黨之首領已全行被獲並收獲炸彈及爆裂彈若干 同日電云亂黨攻擊警署時被警察攻退失傷甚巨 同日電云亂黨被官軍擊敗後已發刊檄文佈告暫停戰事 同日電云工黨於昨晚在工黨議院集議放棄罷工之舉譯文匯報

### 美艦起程

初五倫敦電云預備駐非利賓美國海軍調用之兵艦已由美國起程將經大西洋蘇彝士運河而至遠東譯文匯報

### 波京罷市

初四日柏林電云波京握騷仍續行同盟罷工然官軍之勢盛於亂黨

### 英法兵艦之舉動

初四日柏林電云英國派往俄國現泊基爾之巡洋艦一艘不再開往黎加將取道回卜茲墨斯法戰艦尙擬留俄不即歸國

### 挪威與德交涉

初四日柏林電云挪威已委托德國代爲保護其在土耳其基之政治及財政上之利益

### 俄派駐日公使

初四日柏林電云俄國已簡勃爾格利亞之外交官拔克墨亞夫君爲駐日公使

### 摩洛哥問題之議長

初四日柏林電云摩洛哥問題在阿勒支西勒斯會議時將以西班牙外務大臣愛爾麥多佛君爲議長譯德文報

上海恒裕里 兼辦奉天實官捐滬局 廣告

本局都照一經上兌當即發  
 雖捐項如監生從九品之微亦敬送  
 捐者臨英大馬路全安居後恆裕里口勸捐委員孫鏡湖啓  
 元亨利貞書全函  
 籌餉事例  
 送  
 捐官要用元亨  
 全部  
 凡

售處○一在南市鹹瓜街元昌人參號○一在英界三馬路申昌書局

之

萬在國外山野之地偶獲靈芝其葉如食之能饑無異仙藥焉知其有寶取出之形如胎卵能入心肝脾肺諸五經治百病  
效之速最有神驗即至極危極險亦只須錢許無不立愈而於治各種新舊文武癰疽疔瘡果積毒諸病中風陽虛勞咳嗽痰喘肝氣鬱結時疫喉痛  
山嵐瘴氣及小兒急慢驚風腹痛等尤有神效一服除根是誠天下第一返魂續命藥也值得此寶物有年素不出售今因求  
公之大師見者必以尋常目之且所在無幾難購亦不及也餘醫群職仿製每盒二元僅取本並無折扣惟願惠顧者陳之  
益壽主人謹啟

廣東陳恒德堂婦科良方功效啓

婦女白帶聖藥

**婦女白帶聖藥**

婦人白帶一症皆因氣血虧損陰虛陽竭或房勞耗傷膀胱受濕以致脾胃不和或前或後總因濕熱積滯月經不調而其病原尤在肝經鬱火寒凝結日久則形容枯瘦頭昏腹痛虛損傷從此起矣本堂得祖傳良方不惜重資秘製婦科白帶丸此丸專治婦女赤白帶下當日立止屢試屢驗無論遠年近起服之立除宮中之濕平定肝鬱之氣暖宮瀆陰培元固本故能帶下立止腹痛立愈月經調和却病延年

經者一中盒重者一大盒包可全愈永無後患妙在神清氣爽身強體健誠婦科却病之妙品種子之聖藥也虛言欺人罪我惟天每大盒四元中盒二元小盒一元假冒甚多購者認明○函購信力自給○鋪分上海英大馬路萬康醫園對門德仁里內石庫門廣東陳恆德堂謹識

乙卯年

童叟補劑○調體實驗○常年四時可服○能補先天充足○偽貨亂真○購者宜慎

西醫監製五牛牌牛髓粉

致得牛精補腎功利獨步本醫士七次遊歷中華視診應接不暇每見世人輕年夭壽遇年無嗣更有身染損病亦頗不少按其理初爲先天不足繼得後天牛諸君有身身損無嗣等情醫者憫惻殊深由此製藥濟人此粉用泰西童子肥牛祇取膏中之髓佐以珍珠並養元固本填精等要藥入口毫無腥氣善能補腎益氣壯陽健脾添精神養元平五臟安三焦獲益甚繁筆不勝載蓋人如患腎虧氣虛損症癆瘵陰虛陽痿腰酸腿軟頭眩目暈面黃肌瘦等症服後奏效如神欲享高壽欲廣嗣續欲強體質欲驅百病請常服此則延年益壽益斯衍慶握如掌心中也連服十天面色即轉紅潤能服一月可長體肉十磅倘行房後體稍疲倦冲服三錢不使外邪乘虛而入且精神照常倍增試驗確有真憑請者請早衛身幸弗負本醫士婆心濟世焉○每罐洋一元每打十二罐洋十元○外埠函購託郵政局最妥信局慎防作弊○經理賀醫士始創真正五牛牌○設在上海二馬路中市○西鼎新里口○暹邏大德通公司○方是外國的真原貨

吃鴉片之人不可不一試

人皆知吃鴉片有癮至問其何以成癮則雖吃烟數十年之人不能盡知蓋鴉烟用燈呼吸臟腑先受火毒烟氣既入由腸胃達於四肢上頂下踵無一不到即無一處不有烟油生積積生虫虫生諸毒是名曰癮制之之法要在殺虫消積去烟油解火毒又必有良方妙藥斟酌盡善人人皆宜使烟雖戒去而元氣毫不受傷然後癮可得而斷也市上戒烟藥所以不能斷癮者一以妄加參茸烟毒未清先行峻補名曰培元實同癰毒一以搜入烟膏或煉鴉片成粉放入藥內抵癮雖便受毒愈深故吃烟者愈多戒者絕少亦以無良方

泰西新法戒烟薄濟水泰西末士括打秘方創製如敢效定即稟究加以重罰售處在白渡橋北仁智里十三并括打藥房

吃鴉片之人不可不試

戒烟薄濟水命名之義實欲普濟中國吃烟之人立誓不從中取絲毫之利即登報之費亦做同人捐助如蒙各處醫院善士官紳善士代消或購去施送但有圖章來信為憑不拘多少概照批價以助善舉伏乞酌鑒服法照常吃烟一毫不改或喜用熱茶或喜食水果均任各便惟過足癮之後照烟癮一錢服此水一錢頓頓如此癮大照加此水味甘微鹹入口芬芳即不吃烟之人亦可試服並無妨碍如不欲戒烟之人常服此水保不上癮面上亦無烟色遇有吞食生烟之人用此水一二瓶灌服亦可回生凡用此水戒烟三日之後便烟煙味漸淡半月之後精神大佳體強身健百病消除面色轉潤而癮已不覺自斷矣寄購記郵政局最為妥當本藥房祇有上詢一家其餘各埠並不分售寄賣

乙

專治小腸氣立刻見功

皇鋪分上海二馬路石西首興隆里內交易近多假冒賜顧留心  
小腸疝氣之症治藥紛紛如欲立刻見效實難其選惟本堂所製小腸疝氣膏藥力大效速與衆不同專治  
七種疝氣無論陰囊腫脹陰核偏墜諸醫束手痛苦難當但將膏藥貼於臍脫之處陰囊立刻縮小其患若  
失氣鳴嗝消步履如飛雖數十年老症無不藥到病除屢試屢驗百發百中誠治疝之絕世妙藥也每張一  
元如內服神效疝氣丸可將膀胱寒濕之氣一掃而空愈後保不再發一試便知每匣一元 上海二馬路  
石路西首興隆里內廣東彭壽堂啓

經驗良方真人參鹿茸海狗腎壯陽種子延壽丸

大隆公司秘製參茸芝朮海狗腎延壽丸方真料足神效萬分故遠近試驗鳴謝之保證書案盈尺許足見其功力之大大有口皆碑

經良方真人參鹿茸海狗腎壯陽種子延壽丸

多子多壽真靈芝野朮

面黃肌瘦諸虛百損五勞七傷等症其效如神最奇者久患陽痿之人一服此丸陽物立刻雄壯房事任意歡樂雖白髮老翁極虛弱之身體竟能陽堅久戰一索得男妙在藥性補而不燥滋而不滯非霸烈宣淫燥藥可比連服一月百病不生精備充滿冬天手足不冷夏日身體不熱故常服補命門安五臟壯筋骨益氣血烏髮黑髮轉老還童屢試屢驗百發百中真水火既濟之良方却病延年種子之秘寶每瓶雙料二元每打十二瓶廿元單料減半如用雙料取效更速

本公司獨得化學經驗良方不惜工本重用海狗腎大枝人參血片鹿茸黃山野朮天生靈芝為君佐以各種滋補妙品熬膏去渣取其精液為丸故藥少勝多丸小力大專治陽痿不舉精衰無子見色即洩未交先流夢遺滑精耳聾目花四肢無力

上海四馬路望平街口大隆公司啓

乙三

管業聲明

啓者寶善街老棧記客棧由棧主何胡二人盤與徐周兩姓開設嗣因盤價未付並由何胡二人將此盤價轉抵本行及向徐周催索一味游移未幾徐周先後逃避詎得稟明捕房限於初十日爲止如再不來清理該棧則由本行管業適因限期已屆不得已再請公堂立案究追徐周二人一而延請楊君欣謀代爲該棧經理所有以前各項往來概由徐周二人自理與本棧經理人不涉恐未週知特此登報聲明 英商源通洋行白乙881X





耳聾速看  
余兩耳遠年雙閉百  
藥無效今幸閱貴報  
得悉上海英大馬路  
萬康醫館對門德仁  
里內廣東陳恆德堂  
耳聾丸藥奇效非凡  
託全盛信局寄購耳  
藥二大盒價洋八元  
服之得獲全愈恩同  
再造特登報以叩謝  
杭州徽造署內恩裕  
頓首

廢票聲明  
 啟者前有敝方開辦「同益源」票一紙，彼時云至期自行拿銀介根，後因至期無銀介來，迄今日久，其票皆已過期。追索數次，仍未交還。為此登報聲明，此票均作廢紙，其號頭及銀數，注明子後：第三百廿七號元一伯五十兩，二百另五兩，二百另五兩，二百另二號元一伯五十二百元，三百四號元三十兩，二伯另五號洋廿三號元三十四元，號元三伯另五兩，二百號元二伯另伯六十兩，二伯廿五號洋一伯元一伯廿六號洋一伯八十六元，二百廿七號元一百五十兩，二伯三十九號元二百五十八兩五錢，共計十一紙，均作廢紙。特此佈告，賣與洋行帳房自誤。

香港太古糖局  
本行由港自運  
暖水糖BA暖五溫  
B暖四溫半ON暖  
四溫二五暖又四  
溫又暖三溫七五  
且暖三溫車暗出  
售如貴客欲買  
祈請到本帳房面  
訂買定即收定銀  
如過期不出將定  
銀罰去特此佈聞  
上海老太古洋行  
謹白 甲三

安東公司

安甯公司止痛藥

此藥能治各種頭  
疼服之立能效穩  
當無害賜購請認  
明本公司藥爲眞  
上海華英大藥房  
及各藥鋪發售

單  
 聲明  
 存不作爲憑特此  
 謝洋三十元  
 愈全血吐  
 僕久患吐血醫藥  
 鮮效幸購上海英  
 大馬路萬康醫園  
 對門德仁里內廣  
 東陳恆德堂神效  
 吐血藥膏六元依  
 法服食果然常日  
 立止至今三年有  
 餘未見復發功德  
 欽佩無量乞登報  
 仲謝  
 吳江縣署中片師  
 翁誌

方  
 接服四元亦獲痊愈且愈後身體  
 強健歡喜之極特登報章使世之  
 同病者咸得問津矣  
 本埠城內火腿街范景賢敬謝  
 乙亥  
 明  
 申江南榮昌  
 特此聲明  
 乙亥

京 都 天 寶 齋  
 八傳染以致小便束痛溺管閉塞點滴此止步  
 寶 腹艱難腫痛不堪大受其累服丸不立刻消  
 化 屢利便止濁定痛清火化毒去濕輕者一劑  
 散 毒  
 珍 珠 珀  
 立 止 五 淋 白 濁 丸  
 不但除病而且身壯體健培元養精治淋濁  
 之妙藥也每盒洋一元八寶化毒丹每瓶二  
 元珠黃下疳散每瓶七角專治男婦楊梅結  
 毒橫痃下疳小便壅攔等症服則立愈永無  
 後患上洋二馬路中西鼎新里石庫門交易

永昌

本行開設四十餘年專售各色金銀首飾各色鐘表千里鏡眼鏡打樣  
量天尺機器一切俱全代理有噉金銀各表

啓者泥城橋大馬路德裕里之房屋業已修理完工尙有三間兩廂數宅晒臺自來水俱全每月租金洋五拾元如合意欲租者請至泗涇路一號本行面訂可也

德和洋行告白

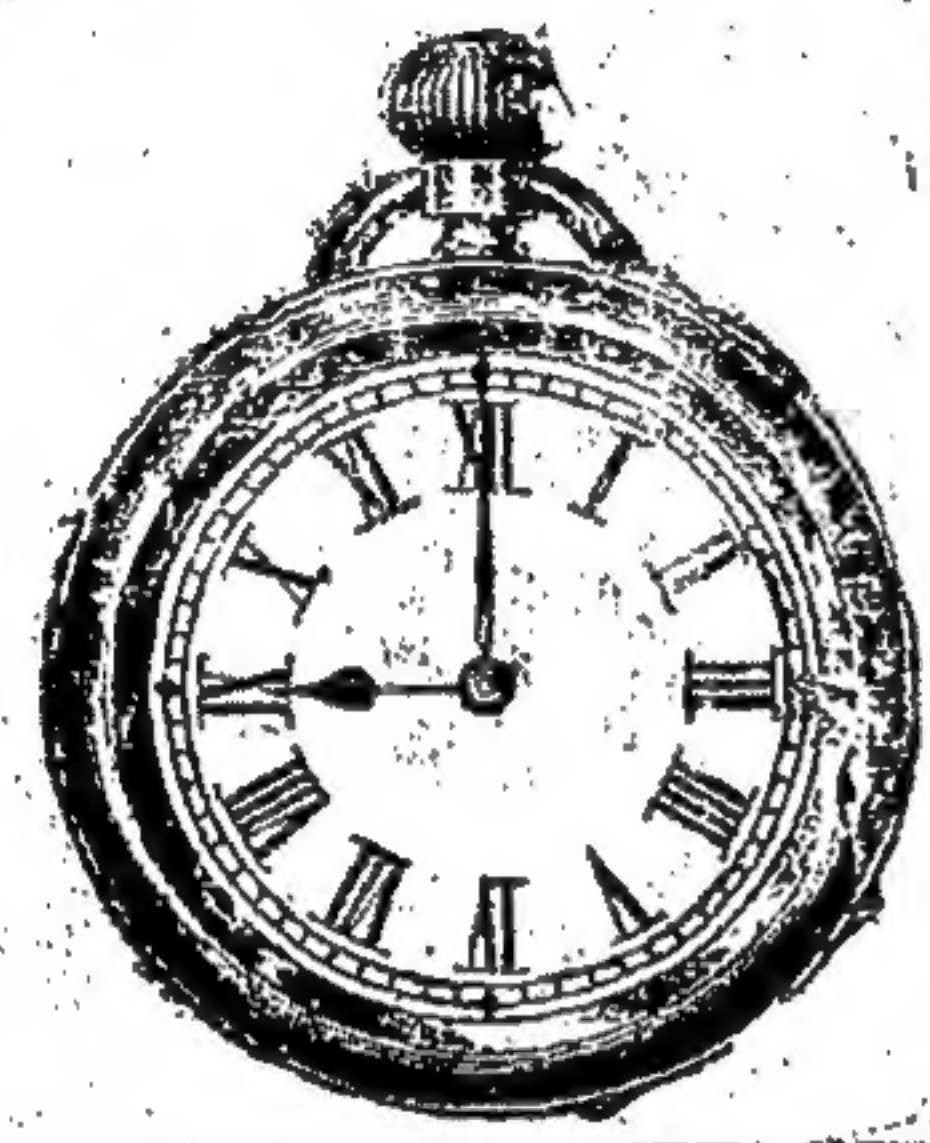
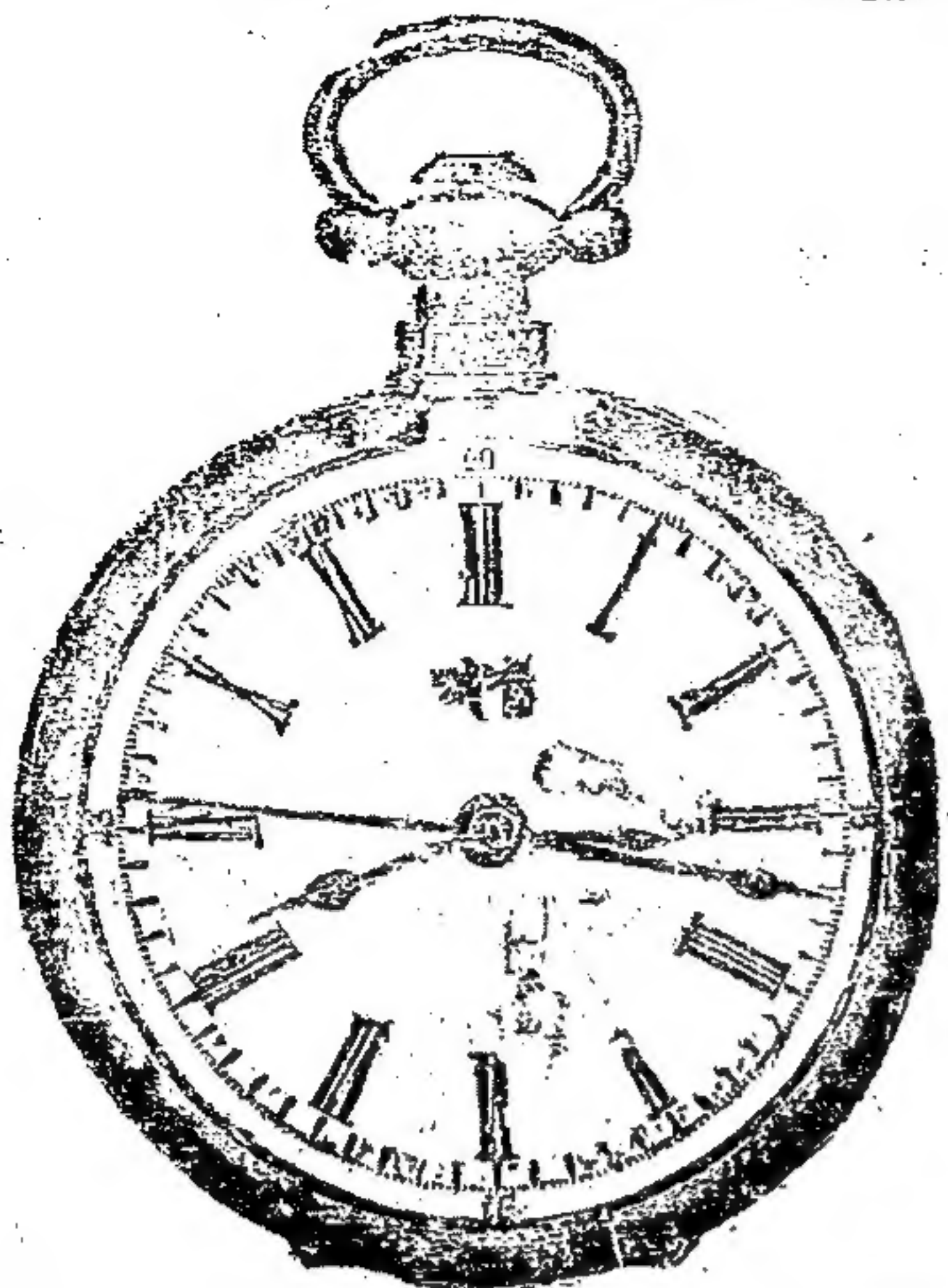
乙卯年八月廿八日

神效驗如神

余內人久患咳嗽痰喘痰帶血求遍滬上名醫診治未效購英大馬路北石路大昌德烟號經售慶餘堂章製半夏連購雙料三服詳一元不及三日斯病霍然真仙丹也

上海小東門內陳公館啓

順天	甘露	樂生	德和	瑞安
又	又	又	又	又
又開往威海烟台秦皇島太古公司	又開往膠州	又開往膠州	又晚往長江	又晚往長江
	美最時行	怡和洋行	怡和洋行	瑞記洋行



10

並修理打樣機器鐘表等物凡士商賜顧者請至菲大馬路黃浦灘第一號便是

英一千九百零四年二月九號  
鯉門船進口硤  
遺 糧三百五拾札  
木料派司一紙  
失 又二月九號  
木料五百十八  
派 塊該派司統已  
遺失已向關上  
司 說明  
信亨洋行啓

安慶	又	晚往長江	太古公司
美大	又	開往長江	美最時行
可貴輪船開往鎮海舟山石浦海門老公茂行			
十二月初九日出口輪船禮拜三			
安平	又	開往香港省城	招商總局

大利金	開往福州汕頭廈門香港大阪公司
江新	輪船 開往長江 招商總局
盛京	又 開往營波 太古公司

十二月初七日出口輪船禮拜一

瑞安	又	由長江	瑞記洋行
順平	又	由烟台	太古公司
江廣	又	由長江	招商總局
致遠	又	由香港	招商總局
海定	輪船	由烟台	招商總局

十二月初五日進口輪船禮拜六

同益莊支票十一紅  
 介根後因至期無銀  
 已過期追索數  
 此票均作廢紙其號  
 三百廿七號元一伯  
 二百另五兩二百另  
 元三百四號元二十  
 號元三四十元號元  
 二伯另伯六十兩二  
 伯廿六號洋一伯八  
 一百五十兩二伯三  
 兩五錢共計十一紙  
 洋行帳房自反又

香港太古糖局  
 車糖出  
 本行由港自運  
 暖水糖BA暖五溫  
 B暖四溫半ON暖  
 四溫二五暖X四  
 溫X暖三溫七五  
 且暖三溫車脂出  
 售如貴客欲買  
 祈請到本帳房面  
 訂買定即收定銀  
 如過期不出將定  
 銀罰去特此佈聞  
 上海者太古洋行  
 謹白 甲三

廣浙紳致同鄉京官函

(爲寶昌公司事)

敬啟者同鄉高君爾伊創立寶昌公司議開衛嚴溫處四府礦產其始也末及詳審利害亟於圖成其繼也不知謀及士紳涉專擅此衆論備所由來今予衡外觀時局內察輿情亦知主權不可放失亟欲挽回以補昔日之過萬滬諸同鄉於十月十九日於一枝香茶館集議互相辨駁深鑒其孟浪於前竭蹶於後羣以爲予衡奚足惜事關全省大局豈容坐視雖他日結果未能預期而此時著手必有宗旨宗旨者何曰合同商家合同雖經奏准究非國際條約可比事未開辦且未邀公允更非成局難收可比此等能得一分之補救即收回一分之利益想諸同鄉亦必表此同情也予衡係原訂合同之人既發其端當結其局固屬責無旁貸而我同鄉以大局爲重似亦宜策羣力以助之前者外務部電告仲帥令將此案撤銷此乃內國一面之詞並未互商允洽現聞由彼駐使照會俄外部則已事成交涉更非由外部應付不可溯查同治七年英使阿禮國與總理衙門議訂條約中以加鴉片進口稅加湖絲出口稅爲大端是有利於我而無益於彼之事也此約既書押矣而英國商會不滿意相持之下約竟作罷外部當有全卷可稽夫以公使畫押之件以一商會之不願尙且作罷豈有一商人議訂之合同且未經開辦以全省土商之不願而不作罷之理執此以與彼駐使抗讓我理區甚正也目今各處議廢鐵路草約者多矣礦事果成他事儘可援例浙省果成他省儘可援例豈不於全國大有關係乎總之此約廢溫處四府之礦約我浙人所欲廢即我浙人所當爭向特慮予衡助助之耳耳今其心迹已明自當爲之原諒以期相與有成特是原諒正未易言果得外務部主持於上諸同鄉經營於下堅忍不搖終當有濟在子衡固自有萬不容謝之責任而我同鄉亦各有不能不盡之義務而於洋商一面仍用和平辦法務乞斟酌度理呈請外務部共相應付不使外交有爲難之處事貴詳慎伏候裁酌施行再此函係沈衛稿經同人公定並附告專肅敬佈祇請均安惟祈公鑒錢駿祥沈衛龐元濟孫廷翰羅振玉錢恂等謹啟另上浙撫並致杭州同鄉函大致相同孫君廷翰廷獻祇列京函銜并記

中學堂傳補升額 蘇州府中學堂因府尊許子元太守選取何姓等五生申送游學預備科所遺學額業傳備取之吳錫蝦歸仁龐文卿龐文彬張保彝等五人升補限五日內到堂候太守親自命題面試

浙撫蒞任 杭州 ○新任浙撫張小帆中丞由鄂省與張香帥籌議政治後復又赴蘇與陸春江中丞會商兩省合力查剿匪匪旋即來浙於二十六日清晨駛抵拱宸橋命駕進城署中一切服用各件悉數給價不准辦差如屬員稟見應送門包等名目亦皆禁止絲毫不得取爲浙省歷年以來大憲中之所無無僅有者一必洋務提調更代 杭州 ○浙省洋務局提調楊太守毓璋接辦方及月餘復奉委派海運差使所遺洋務事宜另委補府汪太守清麒承乏一必

蘇撫傳考仕學館員 鎮江 ○蘇省設立仕學館其章程分爲內外兩班常鎮道郭月樓觀察昨日已奉陸春江中丞札飭傳知在鎮同通州縣及佐雜各員無論正途勞績捐納除現當要差及年過五十歲者外均准於十一月二十八日以前赴省報名投考觀察已遵飭諭知矣

皖北阜陽土藥分卡之近情

○皖北土藥出產之豐推

阜陽亳州蒙城渦陽爲最歷年以來因釐捐辦理不善是以商販裹足不前自上年撫撫誠中丞改土藥爲統捐後商販稍便此者日漸起色凡新土上市時城內各土莊派夥赴四鄉零星收買挑運進城存儲亦有鄉人自行入城售賣者如行商販運出城至外埠須在土卡本城完統捐一道惟阜陽土藥分卡自陳二尹到任以來另立新章鄉間有土欲進城者須預到該卡領一提土私單每兩索錢五文並不發給印花運單如鄉人携土十餘兩進城亦不能免陳二尹每日派卡勇數人在四城門看守無論男女婦孺老幼卡勇查一週輕年婦女被卡勇藉公凌辱者不勝枚舉均敢怒而不敢言說者謂蒙城亳州等處入城之土皆無每兩索錢五文之例而阜陽土卡獨有之倫其說果確大非體恤商民之意矣

滬江官事

○救生局委員陳嵩屏別駕昨詣道署稟知本日派輪恭送蘇撫委員胡觀察返省○新委奉賢縣王鼎新明府昨至道署稟辭履新○候補道何觀察亮標因公來申舟泊南市豐記碼頭午後到道拜會

澤公查閱製造局

○欽派出洋考察政治之澤公等三大臣訂於昨日閱看製造局已誌本報茲悉是晨適李尙二大臣別有要公不及往閱故經澤公於九句鐘率同道憲袁觀察本縣汪大令及文巡捕孫庚梅明府隨員楊仁山錢澤農左子興等六員乘坐馬車至局由總辦魏觀察率同陳劉二提調及砲隊營營兵巡警等排隊迎入內廳欽以茶點畢由魏總辦導引至洋鎗樓閱看各種車床機器並機器等廠即在廠廳午膳又閱練綱廠二處旋由船塢督辦薩軍門總辦吳副戎導至塢內考閱一切至二點餘鐘始行閱畢至薩軍門公館茗談良久旋乘馬車返轅

江督拜客

○江督周玉帥昨晨乘馬車出轅答拜商稅大臣呂尙書電政大臣吳侍郎及本埠各官紳商董至上燈後始返

道憲返署

○道憲袁觀察自英美租界肇事後暫駐洋務局辦公於昨日起始經返署

防營易員

○駐防南市三大碼頭防太湖水師副中營管帶李顯廷參戎標勝現奉上台委調無錫太湖水師左營管帶遺差委留江補用總兵陳碧玉總戎正印接辦昨日總戎奉委到道稟知即於本日接差

英租界火警

○昨晨七點半鐘英界東棋盤街風聲一嘯樓對街慶大雜貨號失慎延燒廣安廣東點心店袁福記新衣店義大東洋莊協大福和二士店計焚樓房捕房八幢派探王長桂徐榮珊詳查起火情形稟覆候核

法界火警

○法界鄭家木橋南首菜市街某號昨晚九點半鐘忽然失火旋經救火會西人救息

法總領事回滬

○法總領事巨額達君由本國附公司輪船來滬昨已抵埠進署任事

英最時洋行百年祝典

○上海之有英最時洋行已歷三十餘年貿易繁盛中外交稱而溯其初迄今已屆百年行主特於日前舉行祝典以志不忘

批示布商

○淞滬釐捐總局督辦陳亦漁觀察前日發出王

大昌布商稟批

一道照錄如下 查布捐比較每年以六萬二千串

爲定額

上年布捐畢以培等承認布捐通年認數捐錢六萬串餘值

口多事

布貨滯銷是以准予試辦邇來日俄和議告成已久布貨

銷路定必暢旺未便照畢商承認之數再行核減惟既稱洋布盛行以來土布生涯已成弩末亦屬實情應如何核減之處仰出口局傳

集該商等核議具復以便轉稟此批(近)

浙江海運局將次開兌 ○浙江海運滬局總辦楊太守毓璋

由省領憑來申將次抵埠定於今明開局收兌(欣)

總工程師開拓機器廠 ○製造局彈子廠劃歸船塢之後由

洋工程師巴君改作機器廠因見房屋太窄特為設法開拓並將平

房改建樓房刻已將次工竣裝設機件矣(欣)

總工程師局瑣案 ○法界恒德烟紙店夥葉樹芳控歐樹基持

楊大亨莊票換去現洋一百元由鍾春林作保到期不付求追陳二

尹以鍾既担保在前限二十天丁理○拉坡船戶壽蘭生等三戶駁

運拉坡傾棄洪昇碼頭之傍被水利局巡丁查獲由總辦俞明府函

請究辦陳二尹飭提夫頭丁阿虎及壽等論謂本應送縣究懲姑念

初次從寬限三天駁運清楚○划子船戶王富貴向范阿三索欠在

馬路扭毆由巡士拘案二尹以均有不合判各責手五十下逐出

○張阿四在馬路竊東洋車油布一條由巡士解局陳二尹判責手

心五十下又李德奎竊木排上木植一枝由巡士拘局二尹飭責手

心一百下(欣)

上海縣案 ○金士良控追金王氏圖賴存款由浦東總巡局

解縣請訊金士良供王氏之夫金曉峯在洋涇鎮開萬生槽坊小的

存洋三百元在店曉峯病故小的曾向接管店事之吳桂堂索取吳

初允諾近與王氏延賴求追吳供因店主婦一時乏力並非圖賴王

氏供夫故子幼各債煩集坊內並無銀貨祇有舊屋十餘間曾央士

良侯歲底收帳酌償詎被控局解案語次淚下如雨大令察得王氏

情實堪憐且無味賴之心判士良存款停利按本每年還洋一百元

分四季交付各具遵結完案○又訊王彭彭控徐了頭指贖田單一

案王供光緒三年將祖收田單一併計地一畝二分向歸老木抵錢

十九千六百歸於七年照原價轉抵於徐去歲回贖延約本年徐允

九月准贖立有約據呈電歸老木供詞略同徐了頭供地係祖傳有

老契在家大令姑判交保著呈老契察驗復訊○張錫堂控弟永祥

霸單不分亦奉訊究錫堂供有宅基地一畝八分應故父兄弟三人

均派方單向由三叔永祥之父收執現被霸指求究質之永祥供此

單不在父手大令明知狡滑判候給錫堂及次房土生每人六分之

論單執業以杜永祥吞賣○船戶王阿根裝載子花屋輪拖帶逃捐

由閩行厘卡送縣押補在案昨奉太令訊比判責二百板還押即日

措繳(近)

會訊指單霸贖案 ○王佛發投公共公廨控張炳 指單霸

贖地畝因王係美商用人由關司馬照請美繙譯安君於前午後蒞

廨會同襄辦金大令訊問王供光緒十九年由寄父全全經手將地

三畝向張抵銀有原中談子卿高海松為証現備本利向贖被霸為

此控請提追質之張供此地已執有永遠出租憑據難以取贖大令

商之安君判一併退去舊憑原中及圖董王少卿檢齊單據呈候下

禮拜二覆訊 見

公共公廨早堂案 ○盜犯朱老五張錦坤陸老四在通州夥

劫朱兆龍家衣飾並在上海又袋角用鐵棍打傷戴子明頭額擄物

昨由眼綫沈阿三報探拿獲解廨請究通州州差求請歸案辦理關

司馬商之德副領事麥君判一併還押候移送通州訊辦○醫生俞

鑑寶去年同塔張某購買機器一座私鑄銀四開張於今年二月

病故俞仍令夥沈國金仵維鑄鼓鑄由其子賣與萬興南貨店葉某

經包探徐阿華拿獲並拘萬興店夥衛杏生一併解訊司馬判俞父

子管押西牢六年沈任各押西牢三年衛杏生押候店東到案再核

機器充公○沈張李蘭通陸關福月前搜蔡阿四衣服刀傷士惠芝

報探送醫今已痊愈昨亦解訊司馬判李押西牢兩年陸押捕房八

月○徐阿南串同陳小弟誘拐葉某弟至大場鎮販賣報由包探顧

福其獲究判各押西牢兩年葉給其母具領○粵人曾阿華曾剛四

串同梁劉氏為媒強搶鄧余氏之女經鄧稟由廣肇公所董事具控

公廨於昨日提案司馬判押候過堂訊奪○王陳氏竊陳開祥家飾

物由探拿獲因王分婉暫寄醫院今已十天解案請示司馬判押官

媒一月○探解張陳氏竊某洋人地毯請究判押官媒一禮拜○邊

榮口將女許配吳李氏為童養媳復托王阿福轉賣與李吳氏得洋

十二元經吳報探解究判孩給吳領王不應為媒罰洋十二元還李

邊榮口不應誘賣押捕房五月○王金仔竊夏雲泉之對時表日探

解究判押捕房一月○俞家海犯竊九次今又竊王國良家衣服由

探解辦判押西牢兩年○年未成丁之莊阿和在鄭家木橋夥攬孫

德忠洋元報探拿究判片送棲流所管押半年(見)

法租界公堂案 ○相爾德律師前用之細意陳宗卿一月後

荐與宋盛徐陳即辭出前晚帳房內失洋八十元看門印捕云見陳

入內竊取昨日送案請究陳供當日在家並未出外安有竊洋之事

大令准予交保限三日內邀同宋盛徐來案候核○馬子雲在天津

買一婢女帶來滬上忽有沈張氏認為胞妹領去馬因投訴英界捕

房捕頭以馬住法界昨日移送法廨請訊馬呈遞賣身筆據沈張氏

供丈夫沈少山在營口為輪船水手胞妹實被匪誘出今馬既稱

買來請將出賣之人交究大令判將該婢暫發普育堂留養沈張氏

交保候查明復核○城河浜聚泰南貨店潘松林雇周嘉恒經手店

事八年侵吞各帳洋一千五百餘元扭案請究周供銀洋進出向由

店主自管小的代為調度一切本年二月因見店務難支自行辭歇

並無侵吞之事大令檢閱所呈各帳俱無總結無從核斷判周准予

交保限五日內邀同公正人理帳稟復○郭中路吳洪氏失孩知為

王金姐顧張氏誘拐寄藏粵人藍書林處並牽涉婦人劉吳氏訊飭

押候補提在案昨日包探將劉吳氏拘獲傳同原告及在押之金姐

解訊藍供前與金姐姘識現已拆開實遭誣指劉吳氏供因向金姐

索欠挾嫌被瞞大令著一併還押捕房嚴比○許阿福控郭寶大郭

生發指霸活賣祖收不准放贖一案昨日復訊郭寶大供收旁餘地

實已賣與小的求請公斷大令斥退俟下期傳同原告復核○張楊

氏控李春林朱春寶串竊洋二百元朱已交洋八十元保釋李押捕

房比追在案茲因李在押潛逃昨氏投案稟請將朱春寶着保交究

大令准之並着朱邀同李母來案候核(居)

美租界捕房事 ○武昌路陶姓鐘表店主報稱有形同日本

水手之人來店購表論價不合搶去一枚請為查究捕頭准之○前

晚馬夫李小山駕車至西華德路未點車燈印捕以其違章拘究由

李存洋十元保出○胡桂生飲酒過醉倒臥西華德路由捕載入捕

房押候醒釋○混名瞎子毛夏仁堂昨晨闖入武昌路某棧房圖

竊由捕拘押候辦○西華德路謙吉里鄭姓前晚被竊衣服銀洋報

捕請緝捕頭允之○前晚有口操紹興音之某甲至蜜勒路任阿祥

烟紙店內以大洋二十元兌換小洋銅元而去事後檢點大洋均係

鉛餅因投捕房報緝捕頭准予查辦(古)



大發源批發各省彩票  
本行開辦有年運售各票以來大彩屢獲早已登報聲明銷湖北南洋浙江各省彩票及南洋各埠彩票

頭等保險銀箱  
啓者小行由外洋運到頭等廠造大小鐵洋箱身身堅固水火不受用儲蓄珍貴之件最為妥安如承顧購價極克己請移玉至英大馬路東第十

新到保險銀箱  
啓者本號開設波江東後街於十月廿日被鄰居失慎火及我號幸而由寶泰花行總承恩先生經理向上海三井

橫濱正金銀行上海分行新行鈔票洋圓  
本行創自橫濱一千八百八十年資本金洋二千四百萬元公積金洋一千三百二十二萬元分設各國名都大邑廣有通交中國上海天津牛

浙江協濟彩票  
新章加額增彩三萬元准期十二月廿四日開彩  
本公司自奉浙撫憲奏准開辦以來通銷各埠一乘

九派分署出銀之高低各公司為便准定期十二月十七日在漢口開彩得彩紅票憑本局對號單兌銀元本總局在漢口鎮上分局設在南市久大碼頭吉甯街○外埠往來

橫濱正金銀行上海分行新行鈔票洋圓  
本行創自橫濱一千八百八十年資本金洋二千四百萬元公積金洋一千三百二十二萬元分設各國名都大邑廣有通交中國上海天津牛

新式存單以及相與往來支解簿集  
均用華文專備中國什商樂取便提以應惠然

病家秘寶冬令必需  
宇宙間電氣一物為化生萬有之元素其在人身則為雷龍之火即醫家所謂命門火也是火無形無質代藏於兩腎之間而根據於海帶西醫所謂腦筋人腹中常有



再進廣延嗣續之功素嗜鴉片已戒煙癮者此帶斷癮除根之妙藥大醫士既造成此種寶帶乃於西歷一千八百八十一年在皇家大醫院考得邀賞給與等獎文憑自是以後所治愈歐美各國男婦老幼之病殆億萬計各國名都大鎮皆有專售是帶之行其在中國則自前年在上海開設總行之後以外如北京天津廣東漢口長沙波波杭州蘇州等埠俱有分行以便各紳商就近購取願凡病家熱索電氣治病之理姑試購用庶知麥大醫士濟人利物之功不可思議而斯言之並非斷也至於用法價目另詳圖說欲購者皆可來行取閱或由本行寄送茲不具載







